

ENZUE...
ALTECA...
ULO DE...
RIO...
público...
de abo...
ita Gra...
ten se ha...
a estu...
unos más...
estudian...
de Cien...

La dulzura y femi-
nidad de la mujer
son su baluarte.

—Semanao Ilustrado

DIRECTORA: ANGELA ACUÑA DE CHACÓN.

Mujer y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS.

atacamos y defen-
demos principios
no personas

39

Jueves
17
FEBRERO 1944

San José, Costa Rica
Suscripción mensual ₡ 1.00
Al pregón . . . ₡ 0.25

EL PERIODICO DE LA MUJER QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Una linda e inteligente estudiante costarricense honra a su patria en el exterior



MARIA ELENA HIDALGO

Cuando María Elena nos anunció su viaje a los Estados Unidos con una de las becas que, con satisfacción intensa patrocinamos, comprendimos el bien que eso significaba para ella, después de conocerla, admirarla por su belleza física, por el encanto de su palabra atrayente y decidida, por su ardor científico, pero sobre todo por el primor de sus virtudes femeninas.

Es una joven laboriosa en todas las esferas, complacía oírle detallar sus estudios, sus ansias de saber, de viajar para darle más amplitud a sus conocimientos. Atrae verla tan joven, tan bella y orientada, con serios arraigos, en el camino de las matemáticas, resuelta a vencerlo todo.

En aquel medio admirable de los Estados Unidos donde todos trabajan con entusiasmo y fe, María Elena percibe por todas partes el esfuerzo y la experiencia y se realiza para ella el anhelo de llegar muy alto en sus aspiraciones.

Tenemos a la vista recortes de periódicos de la localidad donde esta linda amiga estudia y nos hablan de ella en forma tan halagadora que deja

profundamente satisfecho nuestro orgullo de mujeres que hemos luchado con desinterés y amor por el engrandecimiento cabal de nuestro sexo.

En estos recortes, se elogia la espiritualidad de María Elena, la seducción de su presencia, el entusiasmo con que habla de Costa Rica y la forma patriótica con que trató muchos de los aspectos de nuestra vida nacional.

Hubo una magna Asamblea en el Colegio donde María Elena estudia, dedicada a Costa Rica y a la cual se refieren los periódicos haciendo elogios de nuestra patria a través de la galana y calurosa palabra de nuestra inteligente y encantadora amiga.

Es un placer constatar cuánto bueno ofrece el amor al trabajo y al estudio: quien llena una función útil, debe hacerlo con el alma porque así se trabaja por la vida y sus más bellas colaboradoras, la verdad, la justicia y la bondad.

María Elena volverá a la patria cargada de triunfos; así lo pensamos cuando cariñosamente le dimos un fraternal abrazo de despedida.

¿QUE SE HA HECHO POR MANTENER LA PAZ DE COSTA RICA

Angela Acuña de Chacón.

—Todo cuanto ha sido posible— Costa Rica lleva en su sangre el sentimiento de concordia: ha vivido por la paz y para ella; es hospitalaria y generosa con el extranjero; los emigrados políticos llegados a sus playas siempre han encontrado hogar cariñoso, mientras no intenten desplegar actividades bélicas.

En épocas anteriores a la conquista las luchas frecuentes diezmaron las poblaciones indígenas, y aún durante los primeros tiempos de la colonia, se vivía en continua inquietud. Los Gobernadores, de grata memoria, don Tomás de Acosta y don Juan de Dios de Ayala, contribuyeron, con acierto, a mantener la paz interna. El mismo aislamiento en que vivió Costa Rica fué propicio a su hábito de tranquilidad; se sostuvo serena durante las actividades revolucionarias de las demás Colonias.

Cuando en 1812 y 1814, Guatemala, El Salvador y Nicaragua atravesaron dolorosos momentos, mi patria puso leal empeño en resguardar la paz. Fomentó su agricultura y su comercio, mientras las otras regiones persistían en la revuelta, y sin convulsiones internas pasamos de la edad colonial al estado libre. Fueron brillantes las virtudes cívicas de nuestros mayores y de su justicia ponderada saltó la chispa divina del derecho.

Apenas había tomado las riendas del Estado, en 1835, don Braulio Carrillo, las ciudades de Heredia y Alajuela y algunos otros pueblos se adhirieron al "ACTA DE CARTAGO" que mantenía la traslación alternativa del Gobierno de las cuatro Provincias. Carrillo, deseoso de evitar un conflicto armado, pidió a los rebeldes el envío de sus representantes para el arreglo pacífico de la situación. Fracásó en su intento generoso. En su segunda administración este Jefe del Estado, en un gesto de paz, suprimió de una plumada los volcanes de nuestro escudo por considerara que podían tenerse como emblema de rebelión.

Al gestionarse con Nicaragua el arreglo de límites, se logró inclinara a los políticos a terminar el asunto en forma fraternal.

Más, a pesar de su natural conciliador y pacífico, la invasión de WILLIAM WALKER a territorio costarricense, encendió los ánimos en patriotismo y Jefes y soldados fueron a regar con sangre los campos de Ni-

caragua, defendiendo, con heroísmo, la libertad de Hispano América, y la tea incendiaria de un humilde hijo de Alajuela, JUAN SANTAMARÍA, prendió en llamas el Mesón de Rivas donde se habían refugiado los filibusteros. No guardó Costa Rica rencor para sus enemigos; cuantos permanecieron en nuestro suelo encontraron paz y libertad.

Un hecho que refleja nuestro respeto al derecho de asilo, se desarrolló durante la administración del ilustre repúblico, don Jesús Jiménez. Una revolución había estallado en El Salvador; el ex-Presidente don Gerardo Barrios, obligado a abandonar su patria se refugió en Costa Rica. A pesar de las instancias de la hermana República para que entregásemos al emigrado y de la ruptura de relaciones decretada por Centro América, mantuvimos al distinguido salvadoreño al amparo de nuestras leyes.

El General don Tomás Guardia, después del intento fracasado de saltar a un cuartel, en la ciudad, verificado por la traición de un indviduo de tropa del mismo, suspendió, en su carácter de Comandante en Jefe, la pena de muerte impuesta al culpable por el Consejo de Guerra. En la Constitución de 1871 se consagró la inviolabilidad de la vida en Costa Rica. Más tarde, en 1917, al intentarse el restablecimiento de la pena de muerte, el eminente juriscónsulto don José Astúa Aguilar, combatió, victoriosamente, con todo el brillo de su elocuencia la pena capital.

No dejaría jamás sin mencionar

En la flor llamada cala, tenemos un símbolo de la madre costarricense. Su recto tallo no se doblega por las acometidas del viento; su corola permanece impoluta, la respetan los insectos destructores, como a una majestad. Así debe mantenerse la madre, recta y pura, en el fiel cumplimiento de su deber, sin que la pervertan las amenazas de la pobreza, la codicia y el lujo.

Educar a las hijas es tarea ardua; pero es preciso preparar a las mujeres para ser madres, de esta manera los resultados obtenidos serían halagadores.

La Pedagogía y la Psicología son

Admirables damas que dan esplendor a la patria



Lilly Rohrmoser de Vargas Facio

La delicadeza de los sentimientos tiende al desarrollo y a la afirmación del amor al bien y a ese fin se subordinan todos los esfuerzos de esta joven y bella señora, doña Lilly Rohrmoser de Vargas Facio.

Y este amor al bien no actúa en campos limitados, sino que se extiende en ramificaciones múltiples y penetra por variados senderos de la existencia.

Doña Lilly de Vargas Facio muy tempranamente sintió el anhelo de ayudar a los demás en muchas y diversas formas y lo hacía sin alarde, casi en el anónimo y al favor de ese sentimiento ha logrado prodigarse en forma realmente conmovedora. Es preciso haber seguido la trayectoria de su vida para saber estimar en cuanto vale su amor al bien. Lo saben cuantos se han acercado a ella a pedirle su generosa protección y lo saben mejor quienes han podido apreciar la ilimitada grandeza de su alma.

Es dama que ha hecho intensa vida social, ha viajado mucho y ha cultivado exquisitamente sus cualidades mentales y manuales. Son muchos sus conocimientos y constantemente busca alimento a su espíritu.

Y por encima de todas estas bellas cualidades tiene ante su espíritu un ideal que resume todas las perfectas cualidades del ex-Presidente don Julio Acosta cuando en 1920, al subir al poder, encontró al país cargado de rencores y de ansia de represalias y restableció, con habilidad excepcional y cualidades de estadista, superior a muchos tiempos, la actitud pacificadora del ex-Presidente don Julio Acosta cuando en 1920, al subir al poder, encontró al país cargado de rencores y de ansia de represalias y restableció, con habilidad excepcional y cualidades de estadista, superior a muchos tiempos.

El sentimiento religioso que la ayuda a prodigar sus benevolencias y a comprender que ninguna intención generosa puede ser perdida. La razón y el corazón obran en ella en forma armoniosa para demostrarnos que la educación del sentimiento va íntimamente unida a la educación de la inteligencia.

Con mucho cariño hemos trazado estas líneas para mostrar algunos de los muchos rasgos de esta dama que tanto esplendor da a la patria.

pos, la tradicional armonía de la sociedad costarricense.

Costa Rica ha comprendido siempre que sólo en la paz, cimentada en la libertad, consagran los pueblos su derecho a la vida.

HAGAMOS PATRIA

(DEDICADO A LAS MADRES JOVENES)

Por LOGITA DE CHINCHILLA.

ciencias necesarias a una buena madre, el niño será más tarde lo que los padres hayan hecho de él, principalmente la madre.

Si el niño llora estudiemos la causa; puede ser hambre, dolor, sueño, o capricho y alguna otra causa que precisa definir. El Aseo es condición esencial para su tranquilidad y salud. Pañales secos mucho sueño, comida moderada y a sus horas, libertad en sus ejercicios para el mejor desarrollo físico; acostarlo en posición recta, sin almohada, porque la sangre debe circular con facilidad por el cerebro ayudando a la formación de la sustancia gris y que más tarde se convierta en elemento útil a la patria este niño criado con todos los recursos del saber y de la dedicación materna.

Al crecer los niños aparece la necesidad de escoger sus compañeros de juego y más tarde sus amigos. Las malas juntas corrompen los mejores corazones. Fácilmente aprenden los pequeños a desobedecer, decir falsedades y poner apodos; la vigilancia de la madre jamás será excesiva.

dadosos detalles característicos de sus delineamientos y propósitos, pobre es mi augurio, pero muy sincero, para afirmar que su periódico no sólo señalará época de relieve en la vida literaria del país sino que al perdurar en su acción depuradora y benéfica en el ambiente social, realizará muy meritoria labor patriótica.

De mi calidad de maestro conservo todavía el hábito de objetivar mis palabras y mis sentimientos. Sírvase, pues, muy estimada señora, hacerme el honor de usar en su escritorio, como símbolo de mis anteriores aprecia-

El castigo corporal debe desecharse y nunca amonestarlo con palabras duras. Hay muchos medios de hablar al corazón infantil. Los padres deben en todo momento inspirar al niño amor y respeto, para no lamentarse después de una mala dirección de los hijos.

El amor a Dios debe inculcarse a los niños desde su más tierna edad. Sin Dios nada somos, poco buenos podremos hacer en el curso de la vida; por El destruimos el sentimiento del orgullo y repetimos: "El que se humilla será ensalzado y el que se ensalza será humillado".

Mis consejos son hijos de la experiencia: "El Diablo sabe algo no por ser Diablo, sino por viejo."

ORDEN Y DESORDEN

El orden tiene tres ventajas: activa la memoria ahorra tiempo y conserva las cosas.

El desorden tiene tres inconvenientes: la molestia la impaciencia y la pérdida de tiempo.

El orden tiene tres servidores: la voluntad, el cuidado y el método.

El desorden tiene tres amos: la precipitación, la desidia y el aturdimiento.

ciones y de mis respetos para usted, ese sello que le envío, producto de mi fábrica, que en su género es la más antigua del país, y elaborado casi exclusivamente por mis propias manos. Que logre ese pequeño obsequio a guisa de flor, recordar a usted que en esta ciudad existe un estimador respetuoso que tiene a mucho honor estar siempre a las apreciables órdenes de usted.

Con toda mi cortesía soy su atento servidor.

J. Joaquín Sibaja G.

POR HERMOSA Y CONSTRUCTIVA PUBLICAMOS ESTA CARTA Y PEDIMOS PERDON A LA MODESTIA DEL NOBLE MAESTRO DON

J. JOAQUIN SIBAJA G.

Y PUBLICAMOS TAMBIEN COMPLETO EL PRECIOSO ARTICULO SUYO NO FUMEIS

Alajuela, 1º de febrero de 1944.

Señora Directora de MUJER Y HOGAR, San José.

Señora, de todo mi aprecio:

Tengo el gusto de enviarle, con la presente, copia fiel e íntegra de mi artículo original "NO FUMEIS. MENSAJE A LA MUJER", que con el seudónimo "Pastor Solitario", usando algunas veces que escribo para el público, vió la luz en La Tribuna allá por octubre del 38, fecha en que lo escribí. Posteriormente, el profesor Vincenzi en su folleto didáctico "El Estilo del Lenguaje", reprodujo parte de ese mi artículo, indicando naturalmente su paternidad. Pero ahora viene a cuento que le hablé de un curioso capítulo de mi odisea literaria, así con todo y modestia. Por el año 1901, cuando era yo maestro de una de las escuelas de esta ciudad, escribí para mis alumnos la letra de una canción que titulé "Las Vacaciones", a la cual a mi solicitud don Maximiliano Fables, más

tro de canto a la sazón en aquel plantel, compuso la música correspondiente, muy adecuada por cierto, armoniosa y alegre. Esa canción se ha cantado profusamente por todos los ámbitos del país: pocos serán los maestros que no la han enseñado y muy pocos mis discípulos que no la recuerden con íntima satisfacción. Don Manuel Segura editó un libro de las canciones escolares del país, casi todas con la cita de sus respectivos autores, y la mía aparece en el montoncito de las anónimas.

El 20 de setiembre del mismo año 38, con motivo del cumpleaños de mi hija Fidelina, publiqué en "Diario de Costa Rica" junto con su retrato unas estrofas tituladas "Mi Desseo", con mi firma completa. Han transcurrido unos quince días cuando aparecieron en el mismo diario, junto con el retrato de una niña-

que también cumplía años, "las mismas estrofas mías, sin coma más ni menor" firmadas muy frescamente con el nombre completo de un señor Monge, padre de la niña, quien una vez interrogado sobre el particular dijo: ingenua y sencillamente que tanto le habían gustado mis versos, que no encontró nada mejor con qué agasajar a su hija, creyendo que no era pecado hacer uso de la fruta del cercado ajeno. Me conformé con saber que un "buen padre" de familia había leído mis versos y le habían agradado. En la página nueve del número del "Eco Católico" correspondiente al 2 de enero próximo pasado, aparece la primera parte de mi artículo "No fuméis", sin indicar procedencia ni nombre del autor. En este caso me conformé también, al considerar que se va llenando el único propósito que tuve al escribir

aquellas líneas: una tendencia filantrópica y no el deseo de que aparezca mi nombre aquí y allá. Mas, ahora que nuevamente tengo la satisfacción de ver mis palabras y mis pensamientos en lugar tan acertado y oportuno como es el acreditado semanario "MUJER Y HOGAR" que usted prestigia con su dirección; ahora que para publicar esas líneas en el número de 20 de enero próximo pasado ha llenado usted la formalidad legal de citar su inmediata procedencia, he querido que conozca la mediata, es decir su paternidad.

Y en párrafo aparte, acortando mis palabras para no robarle su precioso tiempo, quiero que sea ésta la oportunidad de expresarle mi leal complacencia de encontrar en su semanario "MUJER Y HOGAR" el tipo más completo de publicación adecuada para la mujer costarricense, y de manera especial para la época que vivimos. Por su estructura general, por su adecuado ropaje, por los cul-

MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

San José, Costa Rica

Oficina: Frente a la Imprenta Borrás

Teléfonos: Redacción: 5390 - Anuncios: 1977

Semanario dedicado al mayor engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Publicado por

EMPRESA EDITORA MUJER Y HOGAR, S. A.

Vol. 4 — Nº 15

Circulación Nacional

Directora: Angela Acuña de Chacón

EDITORIAL

EL EMBELLECIMIENTO DE LAS POBLACIONES RURALES

Existen en varios pueblos de la República sentimientos muy marcados de amor a las flores y a las plantas decorativas. Numerosas viviendas, a menudo muy humildes, están engalanadas con esas plantas agradecidas que pagan el cuidado cariñoso de manos amigas con abundante y variada cosecha de primorosas flores. Pero si fijamos nuestra mirada en esos sitios campesinos encontramos que falta el arte para dar a la escena color y armonía.

Ha faltado escuela para transmitir el arte de una a otra generación. Ha faltado quienes, con interés perseverante, hayan relacionado la belleza exterior con la salud moral de la patria. Convertidos los hogares del campo en centros de mayor comodidad y alegría, sus moradores sentirán la satisfacción de haber convertido sus nidos, para ellos, en los mejores del mundo. El ejemplo ofrecido en la vida de muchos hogares en tierras lejanas, nos demuestra que el espíritu se enaltece en un medio ambiente de confort, belleza y armonía.

La escuela está llamada a eficiente labor en este sentido; será la impulsadora del mejoramiento moral y material de las poblaciones rurales; tiene un personal de más visión para prestarle a lo rústico ayuda, en sus múltiples aspectos, para mejorarlo. Precisa enseñar con el ejemplo a nuestras gentes de campo que la naturaleza se denomina, se convierte en aliada y sabe dar al hombre que en ella pone talento y corazón, el primor de sus benéficos encantos.

El arreglo de las cercas en los centros de población sería un efectivo principio de embellecimiento y es la escuela la llamada a organizar sus niños en cuadrillas de trabajadores para sustituir por CLAVELONES, PASTORAS, URUCA, PINO, CIPRESSES Y ARBOLES FRUTALES, los estacones sin vida, mal cortados, mantenedores del aspecto desagradable de esos lugares que han podido ser con un poco de buen gusto y voluntad, cunas de verdor y de arte, futuros modelos de primorosa ornamentación.

Los recursos para llevar a cabo esta empresa son modestos; se necesita un esfuerzo colectivo, un deseo de ofrecer más halago a los sentidos por medio del embellecimiento de cuanto nos rodea.

La Escuela de Agricultura debe incluir en sus programas de extensión cultural el embellecimiento de las poblaciones rurales, como verdadera iniciativa de ornato público.

Estimúlese al pueblo que en mejor estado haya podido conservar sus cercas; al Inspector y al maestro que más amor hayan puesto en la obra artística; al niño más empeñoso en esta hermosa cultura popular. Dése en metálico un premio; siempre es halagador merecerlo.

El caudal de la vida nos lo ha dado el Creador para gastarlo y utilizarlo de la mejor manera; la lealtad pregonada tendrá hoy y siempre sus sinceros admiradores por más empeño que en negarlo pongan los hombres.

Ojalá que cada cerca fuera una cortina viviente que oculte a cuantos se alojan tras ella las múltiples miserias de la calle, un filtro que depure de miasmas el aire que se respire en los hogares.

La ciencia al alcance de todos

Existe cierta araña que acostumbra a tender un "hilo de teléfono" muy tenso desde el centro de la tela hasta el lugar en que se oculta para aguardar la caída de una incauta presa. Cuando ésta se enreda en la malla vibra el "hilo telefónico" y se despierta la ingeniosa araña. Valiéndose de su hilo como de un puente colgante, corre por él hasta el centro de la tela, y de allí al lugar en que se debate la víctima, a la cual ataca y sube con fiereza.

CANTARES

Cuando quise no quisiste, y ahora, que quieres no quiero, gozaré del amor triste como yo gocé primero.

¿A qué distancia oímos el trueno?

Se admite, generalmente, que el trueno no puede oírse a más de 20 kilómetros de distancia. Sin embargo, en condiciones favorables, de noche,

a la orilla del mar, sin ruidos parásitos, parece que esta distancia se incrementa extensamente, a juzgar por las observaciones efectuadas por el M. Y. P. Cave, quien afirma que en el mar, hace varios años, contó más de dos minutos entre el relámpago y el ruido; lo que, para una velocidad del sonido de 300 metros por segundo, representa una distancia de más de 36 kilómetros. Dice Mr. Cave, que una tormenta que atraviese la Mancha en condiciones climáticas especiales, permítame contar intervalos de 120, 170 y hasta 189 segundos entre el relámpago y el golpe del trueno correspondiente.

El Récord
LA ZAPATERIA DE
LAS DAMAS ELEGANTES

Teléfono 2979

18 DE ENERO DE 1944

Estas palabras debían pronunciarse el 26 de noviembre porque entre nosotros los americanos ese es el día especial para dar las gracias por todos los favores del año pasado y pedir que el año entrante sea mejor. Ya pasó el día de gracias, pero como las tengo "siempre en mi corazón", yo declaro éste mi día de gracias a Costa Rica, porque he tenido durante el año pasado muchos motivos para sentirme hondamente agradecida.

No sé cómo me atrevo a dirigirme a ustedes cuando ni siquiera puedo pronunciar un discurso en inglés, pero nosotros tenemos un dicho "los tontos se meten donde los ángeles no se atreven", y aquí estoy. Me siento francamente, algo avergonzada pero no conozco otra manera de dar gracias a tantas distintas personas. Yo podría visitar personalmente a los que conozco pero cuántos han sido los extranjeros que me han ayudado en un momento y nunca he vuelto a verlos! Hay también muchos que sólo conozco de vista, viéndolos por la calle y de vez en cuando entablando conversación con ellos. De éste he aprendido a querer a este país y a sus habitantes. He sido muy preguntona y hasta mal portada, a menudo dirigiéndome a puras extranjeras para preguntarles, "¿Señor, cómo se llama esta cosa en español?" o, habiendo escuchado alguna conversación en francés en común o por la calle, "Perdone, señor, pero ¿qué significa 'be, chinché?' o "Señora, ¿puede usted decirme qué es un 'petate'?" Por tanta que fuera la pregunta, todos me han contestado con la cortesía y paciencia que he aprendido a conocer como el carácter tico. He buscado a sus profesores, a sus médicos, a sus abogados y a otros sabios en sus oficinas y en sus casas. A cabo lo he seguido los caminos hasta los pueblos chiquitos y hasta las puras montañas, asomándome en pulperías, cantinas, teatros y verdulerías en casas buenas y chozas de barro, hablando con eruditos y con humildes, encontrando siempre ese carácter. Tal vez sea necio agradecer a un país algo característico suyo cuando no puede ser otro, pero yo sí se lo agradezco.

La belleza del país es una cosa de Dios y le doy gracias a El, pero la belleza de carácter de los que lo pueblan es cosa suya y les doy gracias a ustedes.

Quiero aprovecharme de esta oportunidad de decirles también que todos los machos colocados antes aquí y que ahora están en otros lugares, todos escriben que les hace mucha falta Costa Rica. Aún los que estaban anhelando volver allá nos escriben que ahora están anhelando el día de regresar aquí.

La raza humana es de índole soñadora, y todos los que soñamos un "allá". Para muchos de ustedes, Costa Rica es su "aquí" y mi país es su "allá". Para nosotros, entonces, su "aquí" es nuestro "allá". Los que se irán allá a mi "aquí", ojalá que les sea un "allá" tan grato como éste nos ha sido a nosotros.

Y ahora, habiendo dicho lo mucho que les agradezco — o mejor dicho, que todos los americanos les agradecemos — sus cortesías y sus bondades, del año pasado, me toca deseales algo para el año en que entramos. Lo más fácil sería deseales la felicidad y claro que sí se la deseo, pero no quiero sólo sacarme del apuro diciendo lo más fácil y lo más trivial. Quisiera deseales algo que venga más de mi corazón. Y ¿qué será eso? Bueno, mañana me vuelvo a

talmente todos mis pensamientos se concentran en eso, que me sirve como un eje alrededor del cual giran todas mis ideas. ¿Qué puedo deseales acerca de este mundo en guerra? No voy a decirles que deseo que no la sientan, porque eso es imposible y además, nunca se hace un favor a una persona o a un país quitándole dificultades, evitándole sacrificios.

Lo que sucede en el mundo tiene que ser irse. Lo que yo les deseo es que, hechos los sacrificios y pasadas las dificultades, que se aprovechen de esos sacrificios y gocen de una paz duradera y la felicidad que habrán merecido.

Cuando se oye palabras de pura adulación, se queda con una impresión de falsedad. Por eso no quiero darle la impresión de que yo me voy de aquí diciendo que Costa Rica es una tierra perfecta, un paraíso sin falta. Eso sería un cariño falso como el cariño de un amigo que no ve faltas en sus compañeros, y quiero que sepan que mi cariño es verdadero y sincero, como el del amigo que ve a sus compañeros con ojos abiertos, les ve lo bueno y lo malo comprendiendo que son más buenos que malos, y los quiere por ellos mismos. Así me voy con una opinión que ojalá sea justa e inteligente, con hondo respeto porque veo más bueno que malo. Me voy diciendo que Costa Rica es un país merecedor no de la condescendencia y patrocinio de un país más grande, sino merecedor de lealtad y una inteligente cooperación mutua. Así nos toca a los dos ayudarnos y respetarnos, abriendo tamaños ojos en un mundo que tiene una estructura, política social y económica muy compleja para evitar lo malo y escoger lo bueno. Así la política del buen vecino ya no será política, sino realidad.

Para terminar estas palabras y dejarles en paz, quisiera decirles que muchos me han dicho que ya me hice muy tica, y eso me recuerda un famoso cuento americano, el cuento del "great stone face" — la gran cara de piedra. Hay en nuestro país una inmensa escarpa que se ve como el perfil de un hombre. Hay algo en ese perfil que da la impresión de nobleza y serenidad. Según el cuento había un muchacho que vivía en esa región y más que nada ambicionaba ser como ese rostro de piedra. Solía ir a contemplarlo día tras día y así llegó a admirar las cualidades que él vio en esa cara. Ya hombre, se fue para otra región, pero siempre acordándose de ese rostro. Viejo, volvió a su tierra donde todo el mundo exclamó, "¡Mire tiene el perfil de la gran cara de piedra!" El muchacho, admirado, se había convertido en lo que admiraba. Si yo me he convertido en algo tica, es que viendo, he admirado.

Tengo miedo de que estas palabras hayan resultado como mis canciones; no hay nada que me guste más que cantar, y no puedo. Adentro, canto como los ángeles, pero cuando abro la boca sale de puro sapo. El canto lindo que "pienso" no sale. Así sepan ustedes que si salió feo el canto, los sentimientos y pensamientos que lo inspiraron sí son lindos.

Francina Hamilton.

CANTARES

Los ojos de mi morena son lo mismo que mis mäs, grandes como mis fatigas, negros como mis pesares.

JUAN RAMON BONILLA

Los Artistas pasan; pero sus obras perduran.

Por Evangelina de Núñez.

Terminaba de clavar una regla en el cielo raso, cuando oí que le decía mi padre: "Ud. puede aprovechar una de las becas que da el Gobierno, para estudiar en Europa. Es de familia humilde y muy honorable, tiene facilidades para el Dibujo, está joven y puede llenar sin dificultad, los demás requisitos, para obtenerla, lo interesante es poseer el talento artístico que no todos tienen y sentir el deseo de triunfar".

Y el cartaginés Juan Ramón Bonilla se fué a Italia, la fama coronó su frente; pero jamás olvidó a su viejo maestro.

Le escribí con frecuencia, le contaba sus triunfos y le remitía fotografías de las obras que realizaba.

El profesor con cariño paternal publicaba en Páginas Ilustradas artículos, sobre la labor destacada del artista que honra a su Patria, con la bella escultura *El Caminante* que exhibía en Roma. Con *Héroes de la Misericordia* que con suprema inspiración arrancó al mármol y que hoy ocupa lugar destacado, en el vestíbulo del Teatro Nacional. Después, a su regreso a Costa Rica, hizo el símbolo, boceto de *Los Supervivientes* que llevó a feliz término y que fué hecho bajo la impresión, del terremoto que destruyó a Cartago, en el año 1910.

En una de las salas del Museo ejecutó la estatua del Licenciado don Mauro Fernández y pude apreciar el dolor intenso que le causara la mutilada, por la incomprensión de la muchedumbre.

El 8 de mayo de 1916 cuando moría el profesor Ramón Matías Quesada, terminaba el artista, el busto del maestro predilecto y de

su iniciador en el Arte. Se limitó a entregar a la familia doliente aquella obra que había plasmado, por gratitud oyendo los últimos consejos, las sabias enseñanzas, las frases de estímulo del amigo sincero. Le tocó además hacer el busto de recordado profesor don Elías Leizaola Quirós. El del Dr. don Vicente Leizaola de grata memoria y el del Dr. don Carlos Durán que fué tan discutido. Olvidándose las generaciones que en el Hospital y en el Sanatorio sobra espacio, para colocar las obras de artistas nacionales y extranjeros.

El busto del gran educador Omar Dengo, colocado en la Escuela Normal, fué tomado de una de las muchas carillas que sacara el Director actual de la Escuela de Bellas Artes, el Ingeniero Teodorico Quirós, en compañía de otros admiradores de Omar.

El benefactor de la juventud Barroeta, el Presbítero Umaña, el Padre Peralta y tantos otros hombres representativos que diseminados hacen honor a la memoria del artista que los esculpió.

Por último, el del Benemérito de la Patria Doctor Calderón (Muñoz) que hizo, en reconocimiento de su labor intensa en beneficio de la colectividad. Esta es a grandes rasgos la impresión que tengo del alumno agradecido, del amigo sincero, del genial artista.

Quando se escriba la Historia del Arte en Costa Rica tendrán que rendir tributo de admiración al noble cartaginés autor de

Héroes de la Misericordia.
Febrero 5 de 1944.

¿Qué revelan los labios?

Los labios carecen de la expresión de los ojos, pero son mucho más decorativos y también más llamativos. Pueden sugerir tanto como la mirada si se los pinta con gusto y con propiedad. Contribuyen también a traslucir el carácter de manera indirecta.

Pero seremos más explícitos. La mujer que se presenta en una fiesta o reunión, o sale a la calle con los labios pintarrajeados, revelando que ha gastado lápiz inútilmente al aplicar una capa espesa, denota que carece de refinamiento, que no concede importancia a los detalles, que es descuida-

da y negligente con su persona, y que no realiza su belleza de manera adecuada.

Pongamos a un lado otra joven dama, ataviada en forma idéntica, con igual esmero y calidad en las prendas, pero pintada con discreción y exquisitez ponderables.

En seguida concitará las miradas en virtud del esplendor de su belleza, lo acertado del dibujo de los labios, sin chafarriones ni empastamiento. Notaremos que cuida el detalle armonizar con el colorete y hasta con el esmalte de las uñas.

IMPRESA BORRASE

Por su exquisito

Aroma

Por su inalterable

Suavidad

Por su delicioso

Sabor

El cigarrillo preferido por las damas que saben distinguir



Ofrézcalo con orgullo!!

Por negligencia hay quienes no vacilan en revolver con un cuchillo cualquier manjar que se está firiendo en aceite o grasa y olvidan que en virtud de ello embotan su filo.

FORTIFIQUE SU ORGANISMO

tomando el conocido y eficaz

LICOR ANTI ANEMICO

FORTEFICA EL ORGANISMO

CONVIENE ESPECIALMENTE A LOS ANEMICOS Y A LOS QUE SUFREN DE FATIGAS Y DEBILIDAD

PARA PERSONAS DEBILITADAS

MANUFACTURA EXCLUSIVA DE S. A. GRILLO O. SAN JOSE, COSTA RICA.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

CONOCIMIENTOS ÚTILES PARA LOS MUEBLES

Con mucha frecuencia las maderas de los muebles barnizados o laqueados presentan las huellas de manos e impresiones digitales que se han dejado sobre ellos...

MANCHAS DE CIGARRO

Los platos, tazas, etc., ensucrados y manchados por el cigarrillo, cosa que se ve con demasiada frecuencia y siempre por negligencia...

COMO CONSERVAR LA MANTEQUILLA FRESCA

Durante la época del verano es difícil para ciertas personas que no disponen de refrigerador, conservar fresca la mantequilla sin que se derrita...

LA CUNA DE MRS. RUSSELL

Por ALFONSO QUIJANO.

Mrs. Russell guardaba aquella cuna como una especie de tesoro familiar, como un símbolo sagrado del hogar destruido...

Aquella cunita vacía, con aromas de reliquia venerable, había sido labrada en el mejor roble británico por las propias manos de Thomas Russell...

Thomas Russell tenía entonces un taller de ebanistería en una ciudad del Sur de Gales. Al contraer matrimonio, labró la cuna por sí mismo...

Pero el niño tardó en venir más de lo que se esperaba. La cuna "nido de ángeles" que dijo el poeta, permaneció durante muchos meses tristemente vacía...

En este dramático instante se anunció el anhelado niño de manera inesperada. Mrs. Russell se lo comunicó alegremente a su esposo...

Se debió a la tristeza de la esposa, levemente atenuada por el ardor patriótico? ¿Tenía la madre alguna debilidad orgánica anterior desconocida? Lo quiso así el Destino por motivos inescrutables? No sé...

IMPRESA POPRASE

Mujeres de Costa Rica: proponámonos entre todas a subir la circulación de MUJER Y HOGAR a 18.000 semanales en todo el país...

Economice dinero y dése el placer de cocinar con aceite de primera calidad VENCEDOR

Sus comidas sabrán mejor con el aceite VENCEDOR

que es amarillo paja, completamente transparente, sin olor y de sabrosísimo gusto al cocinar

ABRAHAM LINCOLN

Qué más podría agregarse después de tanto escrito acerca de aquel ciudadano que humildemente nació en el estado de Kentucky en 1809...

Y antes de seguir adelante haremos una brevísima revista de éste: Fue en tantos los días que asistiera a la escuela...

A medida que los tiempos corrían su caudal de conocimientos iba creciendo. Desde el foro, su fama ascendió en auténtica honradez...

No hemos de detenernos a revisar las causas que determinaron la guerra entre el Norte y el Sur; esto es de sobra conocido...

La Marcha Triunfal de las Mujeres

Por Enriqueta del Carmen

Vamos marchando las mujeres actuales momentos, es la indolencia, compás con el ritmo doloroso y desigual...

Ya principiemos a sentir las mujeres en algunos pueblos de América, el horror que atravesando los mares nos viene del viejo mundo...

Las mujeres del pasado colocadas en distintos planos al nuestro, rodeadas de costumbres y de prejuicios...

Nuestro papel en la vida, tiene una alta significación, cualquiera que sea el sitio en que nos encontramos...

El peso medio normal de una mujer de 25 años que mida 1.70 m. es de 65 kilos.

Error y grande, cometió aquella ma no asesina, al creer que con apagar la vida de aquel hombre, su obra rodaría como su cuerpo para no levantarse más...

Sus ilustres colegas americanas, a excepción de Washington, no lo superaron ayer, ni lo superarán mañana. Todo lo que de nuevo se hiciera en beneficio de América...

Mas cuando volvemos a nuestros días y contemplamos este mundo en que vivimos, donde y sin distinción de continentes se alzan las voces inflamadas de los modernos dictadores...

"Hace ochenta y siete años que nuestros padres fundaron en este continente una nueva nación concebida en la libertad y consagrada al principio de que todos los hombres nacemos iguales".

Mario Ramirez V.

INFORMO MISS MARY CANNON REPRESENTANTE INTER AMERICANA DEL BUREAU DE MUJERES DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS ESTADOS UNIDOS

La señorita Cannon regresó hace poco de un viaje de siete meses por el Brasil, Ecuador, Paraguay y Perú. Bajo los auspicios del Departamento de Trabajo y la Oficina de Inter-American Affairs...

La representante del trabajo, que es bien conocida en los países sudamericanos por visitas anteriores que ne tiempo para colaborar en el problema hiciere...

Habló Miss Cannon de los efectos de la guerra en los pueblos de Sur América, lo mismo que de los métodos ingeniosos que están usando para afrontar las dificultades...

La participación de las mujeres en la defensa civil de los países visitados por la señorita Cannon...

Previo a la última visita de Miss Cannon a Sur América, ella sirvió durante seis años como Directora de labores especiales de la V. W. C. A., en Buenos Aires...

El espíritu cooperativo de la gente y elementos del gobierno en Sur América desplegado en proyectos y actividades para expedir la producción de las materias primas necesarias...

Agradecimientos muy efusivos

Agradecemos muy de verdad la generosa colaboración que están prestando a nuestras labores periodísticas...

nuestras hermanas del norte, acudimos a ellas con el deseo de que nos ayudaran en el momento de mayor necesidad...

terial apropiado a nuestro semanario y al deseo de ayudar, en toda forma, a esas dos grandes y valerosas naciones amigas.

estamos dedicadas. Intensifiquemos nuestro cuidado para conservar, dentro de nuestros hogares...

terial apropiado a nuestro semanario y al deseo de ayudar, en toda forma, a esas dos grandes y valerosas naciones amigas.

SALÓN DE BELLEZA EN HEREDIA

Para un Rizado perfecto y un Peinado lucido y elegante. el

Salón de Belleza de Doña Margarita de Cabezas 115 varas al Norte de la Casa Cural

Con todas las vitaminas y sabroso

esa es la doble ventaja que ofrece a todos el delicioso refresco y poderoso vigorizante, que gusta tanto a los niños como a las personas mayores, el excelente

MALTOCACAO

Viva muchos años encantado de la vida estimulando su organismo con ese valioso reconstituyente que es a la vez el refresco agradable y tentador que gusta a todo el mundo.

Tenga en su casa una lata de MALTOCACAO, lo más indicado para atender a sus visitas y también lo que hace la felicidad de toda la familia.

EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO consume productos nacionales.

EL BETUN que alargá la vida de su calzado. NUGGET Calidad Suprema. NEGRO, ROJO, AMARILLO Y OTROS COLORES.

INTERNATIONAL AGENCIES SAN JOSE, Costa Rica

Heraldo Social

MIREYA CASTRO SILVA



Refleja su semblante toda la dulzura, todo el encanto de su florida juventud. En sus grandes ojos, profundos como la vida, hay un poema

de ilusiones, un anhelo fecundo de derramar paz y amor sobre todos los corazones.

HOGAR FELIZ

El 13 de noviembre de 1943 vino al mundo, en medio del regocijo de sus padres don Rodolfo Castaing y doña Marina Rojas, una preciosa mu

Su nombre es Francia Marina y se cumplirán para ella los votos de felicidad que han hecho las numerosas amistades de ese hogar amigo, tan lleno de virtudes. Unimos los nuestros y deseamos para la encantadora muchachita todo lo bueno que el porvenir puede reservar a sus privilegiados.

CUMPLEAÑOS

Con gran regocijo anunciamos la fecha del 17 de febrero. Cumple años nuestra bella y distinguida amiga Angelina Echeverría de Yglesias.

Su marido, don Manuel Yglesias, y sus tres hijitos: Manuelito, Francisco y Angelinita, estarán de fiesta en ese hogar cubierto por el amor.

Deseamos felicidad y alegría a tan estimable grupo de amigos.

DELICADA DE SALUD

Bastante delicada de salud ha estado la señora esposa del doctor Mejía Colindres; dichosamente se nos anuncia su mejoría.

Nosotras tan ligadas a ese distinguido hogar hondureño, por la admiración y simpatía, deseamos a la señora de Mejía Colindres que recobre totalmente su salud.

EL BANANA CLUB

El 19 de febrero celebrará el Banana Club de Limón el baile "Blanco y Rojo" que tendrá lugar en los salones del Club Miramar de Limón. Es el famoso baile de San Valentín, que promete, por los preparativos que se hacen, estar muy animado.

NOBLE MUJER

(Para tantas damas caritativas, que Dios bendiga.)

Vuelven tus manos a destacarse, noble mujer.

Vuelves a ser la mano fuerte que fuiste ayer. Hebras de plata la luz remata en tu melena, de luna llena.

Hay alegría, hay poesía, hay ambrosía en el encanto que te enajena.

No hay una pena en tu mirada dulce serena.

"Murió el amor", dice tu carne, divina flor;

y más amante en este instante vuelves a ser,

noble mujer, porque transmutas ansias pútridas

—vino de ayer— en dulce néctar de rojas frutas;

y vas dorando la poma bella;

y vas dejando tu luz de estrella entre los huertos, antes desiertos,

por donde pasas marcando huella.

Ama la, flor; ama la luz; aman y rasgan aquel capuz que fue dolor. Eso es amor.

Y dan al mundo bellos matices; y dan al mundo su rosicler;

a todos quieren hacer felices. Eso es amor... noble mujer!

Dáte a la empresa; suelta las cintas de tu nobleza

y ve buscando por los caminos las caravanas de peregrinos

que van fallando. Ve predicando,

y consolando, y laborando,

y proyectando... Vive soñando nuevos empujos

y convirtiendo en realidades tus ca-

—tus diez enanos— y milagrosa

ve por tu senda, alma dichosa.

Auristela C. de Jiménez

LITERATURA DE SUECIA

El período de florecimiento de la literatura a fines del siglo XVIII se extendió hasta los primeros decenios del siglo XIX. El Romanticismo de principios de siglo tuvo importantes representantes en Suecia, pero los mejores autores de este tiempo, Tegner y Geijer, representan, más bien, una orientación nacional nórdica dentro de la poesía.

Cuando en 1830 aparecieron en Suecia las ideas liberales surgió también una prosa literaria realista que llevaba marcado en parte el sello de los problemas sociales del tiempo. El autor más famoso de este período es Frederika Bremer, quien representó un papel de importancia internacional en la lucha por la emancipación femenina.

Después de un período de languidez, hacia fines del siglo, experimentó la literatura sueca entre los años 80 y 90 un nuevo florecimiento y también esta vez fueron los problemas sociales los que se debatieron. Los tiempos modernos acababan de hacer irrupción en Suecia y el rico intercambio de pensamientos y experiencias entre los pueblos, que es tan típico de nuestro tiempo, empezaba a prevalecer. En Suecia, lo mismo que en el extranjero, este período está caracterizado por una intensa vida espiritual. Es la época en que aparece August Strindberg, el mayor autor dramático del país, conocido y estimado en todo el mundo. Casi todas sus obras se encuentran traducidas a diversos idiomas, principalmente al inglés, francés y español. A su lado figuran una serie de novelistas que han tenido gran importancia para el desarrollo de la literatura sueca, aun cuando no hayan alcanzado el renombre interna-

cional de Strindberg.

Entre los autores que aparecieron durante el último decenio del siglo XIX los más importantes son Selma Lagerlof, Heidenstam y Froling. Los dos primeros han recibido el premio Nobel de literatura. Una gran parte de la producción de Selma Lagerlof está traducida a casi todas las lenguas y lo mismo sucede con algunas de las obras en prosa de Heidenstam. De su rica producción lírica sólo se encuentra una pequeña selección en inglés. De las poesías de Froling, algunas están traducidas al inglés y aun cuando las traducciones no pueden dar nunca idea de una obra poética, es posible para los extranjeros formarse un concepto de uno de los poetas más típicamente suecos entre los poetas modernos del país. Las características nacionales se encuentran fuertemente impresas en los escritores del último decenio del siglo y así los tres últimamente nombrados representan

Mercedes María Aguilar López



Amado Nervo pudo haber, repetido para esta bella niña:

su mirada, su gesto, su sonrisa, su canto. El ingenio de Francia de su boca fluye...

Era llena de gracia como el Ave María, su marido, que descansa...

Todo en ella encantaba, todo en ella atraía;

¡quien la vió no la pudo ya jamás olvidar!

El busto del Padre Cayito será por contribución de costarricenses

El busto del Padre Ricardo que esperamos, sea colocado en la plazoleta de la Yglesia que él levantó para gloria del Barrio de Santa Teresita será financiado por contribución de costarricenses, como homenaje sincero

y justo a tan insigne sacerdote. La señorita Carmen Zúñiga Rojas, nuestra activa y gentil colaboradora envía su contribución y esperamos que nos ayudará decididamente en las recolectas.

MUJER Y HOGAR recibe una carta de la Distribuidora del "Aceite Vencedor"

Muy agradecidas confirmamos el uso del "Aceite Vencedor" para confeccionar nuestros platos diarios y nos complacemos en asegurar el excelente resultado obtenido.

Agradecemos las frases de aliento para nuestra labor de la Distribuidora con la comprensión y simpatía esta la defensa de todos los intereses, el triunfo de todos los empeños.

cada uno en su estilo algo esencial del carácter del pueblo sueco.

do traducida una pequeña parte de sus dramas y novelas.

En la literatura de los últimos decenios no se perciben con tanta fuerza las líneas de desarrollo como en la de períodos anteriores. Sin embargo, algunos de los escritores de la nueva generación han alcanzado gran renombre, aun en el extranjero. De Hjalmar Bergman, uno de nuestros más originales talentos, sólo ha si-

El peso medio normal de una mujer de 30 años que mida 1.62 es de 61 kilos.

—No debe mortificar ser de los primeros en llegar a una reunión, fíjate, siempre que la anticipación sea excesiva.

RICUAJ
GARANTIA-PUREZA DE
TEL. 5469-R. ROVIRA P. Y HNO.-AP. 953

RAMIREZ Valido
ELEGANCIA
COMODIDAD
DISTINCION
ARMONIOSO CONJUNTO
QUE HA HECHO
Samosos
SUS IMPECABLES TRAJES

DOS ASPECTOS DE BACH

Entre las obras más admirables de Juan Sebastián Bach figura el "Oratorio de Navidad", fresco gigantesco que consta de seis cantatas destinadas a conmemorar las distintas festividades de fin de año, desde la natividad hasta el día de Reyes. Raramente ejecutada en la Europa de la preguerra, esta suma musical es poco menos que ignorada entre nosotros. Sin embargo, el disco nos ha hecho llegar alguno que otro fragmento, y quienes deseen percatarse de tales esplendores podrán escuchar el "Aria de los Pastores" en la grabación en que Leopoldo Stokowsky, res petuoso del espíritu y de la letra del original, nos brinda una bellísima transcripción del citado fragmento. Un trozo apacible, de intensa emoción, con sonoridades de órgano, en que los pastores al son de flautas y oboes parecieran literalmente acariciar al Niño divino recién nacido, que descansa en su cuna.

Poco ha mientras escuchaba el motivo inefable en el ambiente de concentración creado por uno de esos "conciertos de intimidad" que nos proporciona el gramófono, hojeaba las páginas del librito fervoroso, que la segunda esposa de Bach dedicó a su marido. La obra, titulada "Pequeña crónica de Anna-Magdalena Bach", nos hace querer al hombre tanto cuanto amábamos al músico.

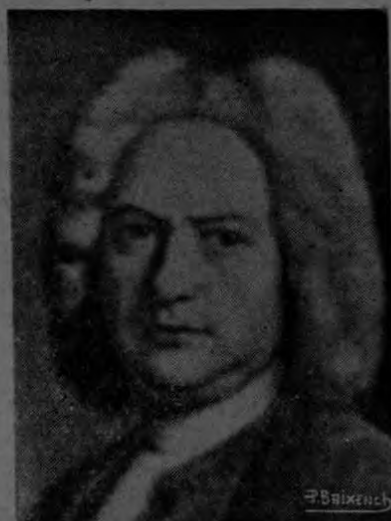
Escribe la autora: "Cual una pequeña corriente aspirada por el océano, me sentía acaparada, absorbida por una vida más profunda, más grande que la que jamás pudiera serlo, la mía. A menudo lo veía tan potente junto a mí que hasta llegaba a embargarme una especie de terror, que no duraba, porque lo amaba".

Digna de ser leída esta crónica. En primer término, porque está directamente relacionada con el interés apasionado que hoy suscitan en el universo toda la obra y la persona del maestro de capilla genial; luego, y sobre todo, por estar inspirada en el más bello amor jamás vivido, a la vez que de cada una de sus páginas se desprende la emoción más pura.

La obra de Bach aparece tan elevada, tan sobrehumana, que con frecuencia la personalidad del músico se nos presenta como inaccesible. En esta obra, despojada de toda literatura, en que tan sólo se manifiesta el corazón. Anna-Magdalena hace el relato de la juventud de su futuro marido en Eisenach luego en Ohrdruf, en Lüneburg, en Arnstadt; después describe el primer casamiento de Juan Sebastián con su prima Bárbara, y la muerte de ésta; habla de su propio compromiso, de su casamiento y de los treinta años de vida matrimonial junto al maestro.

Anna-Magdalena "nos" humaniza a su esposo bien amado. Espontánea, rica de encanto sencillo e ímpetu cándido, abundante en detalles ora conmovedores, ora pintorescos, esta "Crónica" nos hace partícipes de la vida íntima de quien tantas veces se complació en afirmar que no fue capaz de escribir un solo canto de amor fuera de los que le inspiró su compañera.

Contrastes de las biografías musicales... ¡Cuán distinto aparece el hombre en el opúsculo que Alexandre Cellier afamado organista francés, de tico al Bach de las "Pasiones" y del "Oratorio de Navidad"! M. Cellier



BACH

nos presenta a un Bach rezongón, incansablemente en pugna con las autoridades eclesiásticas. Estas le reprochan la fantasía excesiva en los acompañamientos de los corales y lo extenso de sus interludios en el órgano; el maestro cae en el exceso contrario, lo que motiva nuevos reproches. Se le amonesta, asimismo, por la falta de disciplina en los cortos y por haber permitido que el celador de éstos se ausentase durante el sermón del domingo para ir a la taberna.

Si pretexto de haber sido difamado por Bach como instrumentista, un fagotista propina una paliza al maestro. ¿Es posible representarnos desnudando su espada para defenderse? Asimismo, ¿podríamos imaginarlo en la cárcel por falta de respeto hacia el duque de Saxe-Weimar?

De cuanto nos dice M. Cellier se desprende que Bach era extremadamente susceptible, receloso, de humor independiente. Otro rasgo: no desdénaba el dinero.

El realismo de este retrato, tan opuesto al trazado por Anna-Magdalena, contribuye a situar a Bach en un plano más humano que aquel en que estábamos habituados a considerar al maestro; pero nada empaña la radiante imagen del músico que todos llevamos en nuestro corazón.

HACIA UNA MEJOR ALIMENTACION

- QUEQUE DE BANANO**
- Banano 2 cucharadas
 - Azúcar 2 verdes
 - Harina 1 cucharadita
 - Mantequilla
 - Limones rallados
 - Bicarbonato de Soda
- 0.15
2 tazas
2 tazas

Todo se revuelve bien batido. Se pone al horno en una cazuelita en grasada. Una vez asado se le pone encima crema o clara de huevo y por unos segundos se pone de nuevo al horno.

CUNITAS

La vida popular es una de las cosas buenas que no se conocen. Lo que de ella aparece en plena luz no informa sino poco o mal sobre el fondo.

—La moral que vale no es la que se enseña sino la que se practica.

—El hombre que nada respeta cae en el régimen de la opresión y de la fuerza bruta.

—En el santo dolor que el más fuerte hace sufrir al más débil, aprende a amar mejor la justicia.

—Es preferible la soledad a una compañía que perjudica, mal aconseja, engaña y traiciona luego.

—No abandonemos jamás el estrecho sendero que conduce a nuestro corazón.

DEPORTES

ULTIMO ENCUENTRO DE LA TEMPORADA INDEPENDIENTE VERSUS GIMNASTICA ESPAÑOLA

Este encuentro se celebró en honor del entusiasta deportista señor Ribá pasaron los dos primeros tiempos siendo éstos de diez minutos cada uno

Reina gran entusiasmo entre los aficionados al Boxeo

En esa noche se disputaron en la primera pelea ambos peso mosca, estos fueron Roberto Albertazzi vs. Manuel Martínez, ambos estuvieron buenos, pero el triunfo fue para Albertazzi aun cuando Martínez actuó bien.

Entran al ring a disputarse el campeón peso pluma amateur nacional, los contrincantes fueron Julio Ramírez vs. Manuel Mondragón se disputaron un trofeo de la Canada Dray; y fue esta la pelea más rápida pues en 5 segundos cayó Ramírez sobre la lona siendo el campeón Mondragón.

Y así vemos llegar a la tercera pelea a Victor Manuel Solano vs. Guillermo Csatro conquistando el título Campeón Pésos Ligeros, estos contrincantes dieron muestras muy parejas, parecían estar empatados pero la suerte fue para Castro pues él conquistó el triunfo.

Tenemos la cuarta pelea de 8 rounds esta se la disputaron Sandino Solano y Jappy Kerr, en esta pelea apreciamos con que coraje y entusiasmo peleó Sandino, llegando así a demostrar su triunfo y muy buenas condiciones.

Ultima pelea de esa noche, entran al cuadrilátero el Campeón nicaraguense Cristobal Levy contra nuestro Campeón de peso ligero Arturo Clark este último, demostró en esa pelea de 10 rounds su resistencia debido a que Levy también dió buenas muestras de ser un boxeador experimentado, pero a pesar de que Levy pegó más recio, Clark supo sostenerse para conquistar una vez más su brillante triunfo resistiendo los 10 rounds en magnificas condiciones, para nuestro Campeón muchos aplausos, y terminan así esa noche estas lucidas peleas.

y el score fué 8 Gimnástica y 6 Independiente, al comienzo de este encuentro fué poco el entusiasmo debido a que los "verdolagas" tenían ganada la temporada; sigue el juego y los muchachos del Gimnástica piden un time out y al terminar estos dos últimos tiempos parece que el público se está entusiasmando y es así como los nuestros van ganando por una canasta más que los visitantes.

Los rojos parecen haber despertado el entusiasmo, pues el score se mantiene 16 Gimnástica, 11 Independiente. Los "verdolagas" piden un time out, pues los nuestros los dominaron, los ticos apuntan 28 y los salvadoreños 17. Aun cuando los nuestros van ganando este encuentro, el entusiasmo es poco porque como ya hemos dicho la temporada está ganada de parte de los salvadoreños, pero como vemos ellos han perdido los dos encuentros con los muchachos del Gimnástica Española.

TEATRO RELAMPAGO

Por TOÑITA LA OBSERVADORA

La acción se desarrolla en una oficina judicial. Al levantarse el telón entra un esposo compungido, casi llorando:

—Mire Ud., señor Agente, hace un momento tuve noticia de que me han sentenciado a pagar una pensión alimenticia para mis tres hijos pequeños. Eso no es justo. Soy un hombre lleno de compromisos: Pago intereses sobre tres boletas del Monte de Piedad; necesito cubrir recibos de mi Club Social; soy socio de un cuer-

po deportivo, tengo amigos y amigos y al fin se gasta en ellos. No puedo, como Ud. vé soportar más cargas. Relévenme de esa obligación, se lo suplico.

—Vaya usted con Dios, le dice el buen Agente de la ley, mientras lentamente cae el telón.

Para limpiar los marcos dorados de cuadros y espejos se frota la moldura con un trozo de franela humedecida en clara de huevo batida con alcohol.

Ahora parece que el público muestra un poco de entusiasmo, pues ya se acerca el final y ambos equipos juegan con más rapidez y entusiasmo y así termina este encuentro con el score 60 para la Gimnástica y 33 para el Independiente. Y así ha terminado

también la temporada Salvador-Costa Rica con el triunfo muy limpio y lucido por nuestros visitantes. Al día siguiente de este último encuentro los verdolagas partieron para nuestra hermana república de El Salvador, llenos de gloria por el gran triunfo obtenido en tierras ticas.

EL ACERO FLOTA
UNA AGUJA, COLOCADA CON CUIDADO SOBRE LA SUPERFICIE DEL AGUA, FLOTA.

Joseph SCALIGER
Famoso profesor francés
SE APRENDIÓ DE MEMORIA LA ILIADA Y LA ODISEA EN 21 DÍAS.
(LA VISTA DE LA LECHE LO HACÍA DESMAYARSE)

EL DR. ART STERN
HA SIDO CAMPEÓN DE PELOTA DE MANO DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES CRISTIANOS DE LOS ANGELES, California, DURANTE 16 AÑOS.

LA PIEDRA QUE SE DOBLA
ASIENTO EN UN CEMENTERIO EN Maryland, EE.UU.

QUE ES

MUL-EN-OL

Como primer auxilio en las emergencias, el Mul-en-ol ha merecido un jamás vacío lugar en la caja de medicina de miles de hogares. Tiene olor limpio y agradable, y usarlo es un placer.

SI EL MUL-EN-OL LE SATISFACE A USTED, MENCIONELO A SUS AMIGOS

Se ha usado por más cincuenta años.

PIDALO EN LAS BOTICAS

Distribuidores Exclusivos:
PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

Apartado 1779 - Teléfono 6128
Altos Botica Ideal

¡ENCANTADA DE LA VIDA!

Se consigue en preciosos tonos de última moda

Para los bailes, fiestas sociales, y todas aquellas ocasiones cuando quiere lucirse mejor, la dama Costarricense prefiere

HOLLYWOOD

el único emalte para las uñas que le ofrece esa apariencia distinguida.

Unico Distribuidores

JORGE LACAYO & C^{ONS.}
TELEFONO 3502
APARTADO 1941

GRATA NOTICIA

Como ya sabemos, el equipo Orión en sus dos encuentros con el Independiente jugó lo mejor de esa temporada; parece que se hacen las gestiones para que jueguen en la hermana república de El Salvador. Es nuestro deseo se lleve a cabo esa visita.

Rizado PERMANENTE

AIDA CHARPENTIER lo hace a la Perfección

Teléfono 5539 :: parlado 1705
FRENTE AL COSTADO NORTE DEL HOTEL EUROPA

Insuperable... sólo o mezclado

Canada Dry se constituye en elemento básico para mezclar bebidas a perfección insuperable! La Pureza, la calidad y la superespumabilidad duradera que da el Procedimiento Exclusivo (Burbuja Microscópica) de Canada Dry hace que su Ginger Ale y su Agua Mineral batan el record mundial de popularidad.

GINGER ALE

ÁGUA ESPUMANTE

CANADA DRY

MENSAJE A LA MUJER

NO FUMEIS!!!

No manchéis vuestros labios, no renunciéis a vuestros encantos personales; no os dejéis seducir por los falaces atractivos del vicio del tabaco; no apuréis ese tóxico engañoso con el cual os vais suicidando lentamente; no forjéis con vuestras propias delicadas manos la cadena a cuyo peso bajaréis paso a paso per la pendiente fatal que destruirá vuestros cuerpos y aniquilará vuestras almas; la cadena infamante que os convertirá en esclavas.

¿Por qué fuma la mujer? Después de los primeros cigarrillos, la casa del vicio es la misma que en los varones; pero antes de contraer el hábito, son distintas las razones en virtud de las marcadas diferencias físicas y psíquicas que hay entre ambos sexos. La innata condición humana de tendencia imitativa, la creencia equivocada de que el fumado es una simple, barata y elegante distracción; la más equivocada aún de que hace mal papel quien no sigue fielmente todas las prácticas sociales generalizadas... el gran absurdo de que ese hábito es inofensivo. Por otra parte, la misteriosa atracción de lo desconocido, la ignorancia casi completa de los inevitables y desastrosos resultados del uso del tabaco; la facilidad con que las jóvenes se plegan a la invitación que sus amigos o sus novios les hacen para que fumen con ellos, y la instancia, más censurable todavía, que hace el esposo a su incauta mujer para que lo acompañe a fumar... Ahí están condensadas las principales razones que impulsan a adquirir ese hábito fatal. Que el fumado aviva la mentalidad que crea el espíritu, que aleja las penas y los dolores... que al conjuro de las fantásticas espirales de humo surgen como por encanto las maravillosas alucinaciones del arte, las inspiraciones poéticas, las más sublimes concepciones espirituales... Todo, todo eso constituye la más completa colección de mentiras, farsas, disimulos, excusas y debilidades.

Harto conocidos son los estragos que fatalmente deja el hábito de fumar. Es alarmante lo que dice y prueba la estadística de los fumadores. Déjese a un lado el cortejo de molestias y enfermedades que progresivamente va produciendo y véase el espectro de la más saliente característica del fumado: su poder esclavizador. Muchos jugadores empedernidos han reaccionado y han recobrado el bienestar de la vida metódica; muchos bebedores consuetudinarios han logrado volver atrás y se han impuesto el régimen benéfico de la temperancia; muchos morfómanos servís detenidos este triste cuadro se salvaron del estrago mediante la dro real que, con pocas variantes, he

oportuna intervención de una mano cariñosa; muchos exaltados, muchos oscurecidos, muchos ennegados obtuvieron su redención y vieron de nuevo la luz radiante de la salud y la alegría; pero desgraciadamente son muy pocos, casi se cuentan con los dedos de las manos en cada localidad, los que pusieron en juego su voluntad y lograron escapar de las garras del tabaco. Triste condición del ser humano: el orgullo de la creación, el dueño de la gloriosa libertad concedida en un perfecto esclavo que con sus propias manos ha ido infiltrando en su organismo el veneno fatal de la nicotina.

Y vosotras, las madres, si no lo sabéis todavía, leed lo que dicen los médicos sinceros y veraces sobre los estragos del fumado en las funciones específicamente femeninas, sobre todo en las épocas de la gravidez y la lactancia. Leed con cuidado los males que el alcaloide del tabaco, la NICOTINA, os acarrea y los efectos de la intoxicación con humo óxido de carbono alquitran piridina, ácido prúico, etc., venenos producidos por la combustión del tabaco. Leed lo que padecen vuestros hijos desde la época de la gestación y lo que sufrirán después envenenados con vuestra propia sangre. eed cómo por las condiciones propias de la organización y la debilidad de la mujer, ese hábito afecta todos los sistemas, el nervioso, el respiratorio el digestivo el circulatorio; oscurece la inteligencia atrofia la memoria, ataca muy frecuentemente el corazón y las arterias disminuye la capacidad para trabajar, mata la voluntad y sobre todo la feminidad.

Y vosotras, jóvenes que iniciáis vuestra marcha triunfal en la vida, botones frescos y perfumados del jardín de vuestros hogares, reinas de la gracia, princesas de la alegría, dueñas soberanas de todos los encantos que el Creador quiso poner en vuestros hermosos cuerpos y de todas las magníficas virtudes con que engalanó vuestras sutiles y delicadas almas, ¿por qué fumáis? Nadie osaría manchar con barro inmundo los frescos, los immaculados pétalos de un búcaro de rosas! Nadie intoxicaría deliberadamente el agua fresca y pura con que va a saciar su ardiente sed. ¿Quién desprecia el placer sano y puro en cambio de torturas y de esclavitud? ¿Quién renuncia a su talento, quién rechaza sus legítimas glorias? ¿Quién se aparta del bien y de la luz en busca del mal y de las tinieblas?

Os llevo de la mano para que obtengáis la salud que os es debida; muchos morfómanos servís detenidamente este triste cuadro se salvaron del estrago mediante la dro real que, con pocas variantes, he

visto muchas veces repetido: Un cuarto pequeño y oscuro; una cama elegante y mullida, un diván acogedor, dos sillas, un precioso tocador sobre el cual se ven, desordenadamente esparcidos, algunos objetos y adorno; un pequeño estante, gracioso pero un pequeño estante, gracioso pero descuidado, en el que aparecen reventadas unas pocas novelas cursis y algunas revistas de superficialidad, des mundanas... adornos, bibelots, cuadros, etc., que en mejores días habian sido colocados allí. Notorio abandono. Tristeza, oscuridad y silencio. Penetremos en el cuarto como viejos amigos de la casa. Difícilmente reconocemos en la penumbra a la persona que se encuentra indolentemente recostada en el diván. Desde que entramos se nota el pesadísimo ambiente del aire saturado, denso, opaco, hediondo, que nace muy difícil nuestra respiración. Ella, nuestra amiga, tiene a su lado una pequeña mesa de estilo oriental, sobre la que lucen los trofeos característicos del vicio triunfante: tres paquetes de cigarrillos finísimos, caros, de moda, uno a medio consumir; una caja de fósforos, un cenicero de bronce que representa en alto relieve una figura alegórica de mujer voluptuosa y mundana... un finísimo bolsillo misterioso que contiene diversos objetos revueltos: una mota, una lapiz, "rouge", fósforos, cigarrillos, un paquetito con instantinas, seis minutos postales, de artistas famosas fumando en pacríchosas posiciones, una tarjeta de visita de un amigo, dos aristocráticos pañuelitos bordados, un anillo, una colección de amuletos diminutos... Ella corresponde a nuestro saludo con pocas palabras entre-

cortadas y se incorpora lenta y perezosamente sin soltar el cigarrillo consumido hasta la mitad: "Me sentía muy fatigada y me vine a descansar..." Pocas palabras más y ya habia reemplazado por séptima vez un cigarrillo tras otro... Los pocos afeites que usa no son suficientes para disimular una general palidez amarillenta, unas hondas y oscuras ojeras, la mirada lánguida, oscurecida, enferma... flacura, debilidad, adormecimiento, torpeza, abandono... Agritados los labios señalan amarillentos en los ojos, tres dedos manchados en cada mano con el infamante amarillo rojizo... Se pone de pie y da unos pasos inseguros, casi vacilantes, mientras sujeta con ambas manos su cabeza atormentada y tose repetidamente con voz enronquecida y terca. "Debo estar resfriada, me duele la cabeza", dice la pobre, la víctima, la esclava... Esa que estáis viendo, esa que parece ya una mujer de edad avanzada, no ha cumplido veinte años todavía... Hace pocos meses era la niña más mimada de los círculos sociales... Hace

de los círculos sociales, la favorita de todo el mundo galante, la alegría de su hogar. Esos ojos apagados hoy, eran dos luceros de imán; esas miradas adormecidas, eran chispas que electrizaban... Esos labios agrietados y convulsos, eran hace poco labios frescos y tentadores; aprisionaban una hilera de blanquitas perlas que ahora son dientes manchados, apesetados y mugrientos. Cuando esos labios de ros se entreabrían, del áncora de su boca perfumada y graciosa salía el hábito de la virgen con toda la excelcitud de su pureza, el aliento de la mujer joven, sana y fresca,

la mas pura de las exhalaciones... Esa voz enronquecida ha venido a reemplazar a aquella cristalina, dulce y armoniosa con que se deleitaban todos los concurrentes a sus alegres fiestas. Ya no es su cuerpo flexible, gracioso ni elegante como antes. Equiva la compañía de los extraños, prefiere la soledad, el silencio y la oscuridad. Cuando a ruegos de sus amigas se decide a hacer una visita o asiste a las reuniones, una nerviosa inquietud la atormenta y con cualquier pretexto se retira prontamente: es el mandato inflexible del señor tabaco, la orden imperiosa e inicuadora que impone la orden imperiosa e inicuadora. La bulliciosa, la bailarina, la alegre mariposa inquieta, la dulce niña vivaracha y decidida, pasa ahora largas horas recostada en su mullido diván, callada, boca con los ojos entreabiertos, devorando uno tras otro los infames cigarrillos, alevosos, traidores, que la van enve-

nenando y esclavizando fatalmente. Dejemos esa víctima en su mundo oscuro y triste cuyo ambiente irrespirable, sofocante, nos obliga a salir pronto. Oid ahora lo que dice un médico sudamericano: "Es concebible una boca de mujer, que nos imaginamos tal como la cantaron los poetas, adorable y exquisita, con el fumado aliento y dientes como perlas es concebible, decimos, que huele a tabaco, y que, al sonreír nos muestran los dientes manchados por el alquitran del humo, ¿Qué encanto puede tener una boca así? ¿A quién podría tentar la proximidad de esos labios? La mujer que fuma renuncia conscientemente a su arma más valiosa, el encanto. Renuncia a su feminidad, la salud y a la maternidad dichos. Demasiadas renunciaciones, ciertamente, ¿las vale un simple cigarrillo?"

Pastor Solitario. Alajuela, octubre de 1938.

LIBRESE

DE BARROS Y ESPINILLAS

Y

EMBELEZCA SU CUTIS CON

YAH - RHUS
CREMA EMBELLECEDORA

Distribuidores: MADURO & SASSO

Junta Central de Abastos

DEPARTAMENTO DE CONTROL DE DROGAS

Segunda Lista de Precios:

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Alcanfor en polvo (onza) at 0.90, ANILINAS: Roja (onza) at 0.60, Negra (onza) at 0.80, Verde (onza) at 0.80, Azul (onza) at 0.80, Oxido de Zinc (onza) at 1.00, Canela en polvo (onza) at 0.30, ALGODONES: Paquetes de 1/4 de onza at 0.40, Paquetes de 1/2 onza at 0.75, Paquetes de 1 onza at 1.25, Paquetes de 2 onzas at 2.25, Paquetes de 4 onzas at 3.75, Paquetes de 8 onzas at 6.75, Cajas de una libra at 6.00, Rollos de una libra at 1.75, Tabletas de Clorazeno (el ciento) at 6.50, Tabletas de Sulfatiazol (el ciento) at 0.10, Gasa simple en sobres (cada sobre) at 1.25, Gasa simple de una yarda, cada una at 0.35, Vendas de Gasa. 1 yarda por 6 yardas at 0.60, Vendas de Gasa. 2 yardas por 6 yardas at 1.00, Vendas de Gasa. 3 yardas por 6 yardas at 1.50, Vendas de Gasa. 4 yardas por 6 yardas at 0.30, Esparadrappo de 1/2 por 1 yarda at 0.40, Esparadrappo de 1 por 1 yarda at 0.80, Esparadrappo de 1/2 por 5 yardas at 1.50, Esparadrappo de 1 por 5 yardas at 2.75, Esparadrappo de 2 por 5 yardas at 3.50, Esparadrappo de 3 por 5 yardas at 5.00, Esparadrappo de 4 por 5 yardas at 13.00, Esparadrappo de 12 por 5 yardas at 13.00.

NUEVOS PRECIOS PARA LA LECHE EN LA MESETA CENTRAL, QUE COMENZARON A REGIR DESDE EL 15 DE ENERO CORRIENTE:

Table with 3 columns: Item, Price at Puesto fijo, Price at A domicilio. Includes items like Del 3 1/2% —en adelante —de grasa at 0.40 botella (Puesto fijo) and 0.45 botella (A domicilio), Del 2 1/2 al 3% de grasa at 0.35 botella (Puesto fijo) and 0.40 botella (A domicilio), Leche descremada at 0.15 botella (Puesto fijo) and 0.20 botella (A domicilio).

San José, 5 de Enero de 1944.

Agua De Colonia Nacional

Fina, de Delicioso Perfume

Tan fina como las morcas extranjeras de mayor fama

Su uso diario contribuye a mantener la piel fresca y sana

Es también IDEAL para los hombres, después de afeitarse

Pídala en todas las Boticas y Farmacias, y en el ALMACEN ROBERT

Precio del frasco, desde ₡ 2.50

Fábrica Nacional de Licores SAN JOSE

La Importancia del Sacrificio

Por Dorothy Thompson

Porque vivimos un momento, mundial en que la palabra sacrificio se pronuncia con frecuencia y con voz. ración, y porque la capacidad para el sacrificio parece ser la cifra máxima del valor de un pueblo, me he preguntado repetidas veces, cuál es su real significado.

Y también porque a menudo se nos acusa de no sacrificarnos suficientemente.

La palabra tiene su origen en el "crificium" se remonta a los tiempos en que de acuerdo con el concepto religioso pagano, se aplacaba la cólera de los dioses con ofrendas, muchas veces sangrientas. En el mundo cristiano, este significado inherente permanece. Porque Jesús hizo el sacrificio de su vida por la redención del mundo, el sufrimiento y el dolor aparecen aureolados de un valor intrínseco, que nos hace pensar que los padecimientos en sí, son agradables a los ojos de Dios.

Sin embargo, hay aquí un concepto negativo en pugna con la esencia del cristianismo. Porque Jesús predicó la vida y no la muerte. La vida presente y la vida eterna. El mismo encarnaba la superación de la muerte con su inmortalidad. En el año del Señor de 1942, Jesús representa aún, la más constructiva de las doctrinas.

A la luz de estas consideraciones contemplemos de nuevo el valor del sacrificio. El no significa la renuncia en favor de otros, sino la lucha en pro de los demás. Si en el curso de este batallar perdemos la existencia, es todavía el vivir de los que recogieron el beneficio de nuestra desaparición lo que da significado a la muerte. El soldado enfrenta a la muerte con un objetivo: salvar a su país, su familia, su civilización. Imita así, en algo, la misión de Cristo. Es la vida que unima su propósito lo que glorifica su muerte. No es el simple derramar de sangre en calidad de ofrenda ante una deidad pagana celosa del hombre.

El único sacrificio ennoblecedor que puede realizarse en la paz y en la



guerra es el de dar la vida por la salvación de un ideal de vida. El sacrificio constructivo y cristiano radica no en la privación por la privación misma, sino en la lucha por mayores realizaciones.

De un modo concreto, podría ejemplarizarse esto diciendo que si bien es importante ahorrar caucho, lo es mucho más aún, hallar el modo de producirlo. Que si es vital no desperdiciar alimentos, es más serio el problema de reponerlos.

Hay un sacrificio que empobrece y otro que enriquece. Hay un sacrificio que humilla y otro que glorifica. Es a este último, para el cual poseen una capacidad innata casi todos los seres humanos, al que se debe aspirar.

En tiempos normales se vive, por lo común, en un nivel inferior al de la propia capacidad. El verano pasado pude comprobar esto con un ejemplo claramente ilustrativo. 500 estudiantes de más o menos 17 años de edad renunciaron a sus vacaciones para trabajar en las granjas durante la cosecha.

Casi sin excepción se trataba de

gente incapacitada para tal tarea. La mayoría no había estado nunca en el campo y todos carecían del adiestramiento físico necesario para comenzar la labor al alba y concluirla al anochecer. Añadase a esto el reajuste que debieron hacer en sus costumbres al hospedarse en el seno de familias extrañas.

¿Cuáles fueron los resultados de este sacrificio? Algunos pocos de aquellos estudiantes se desanimaron en los comienzos, pero los restantes, considerable proporción de un grupo representativo de toda una clase social del país, cumplieron maravillosamente su cometido.

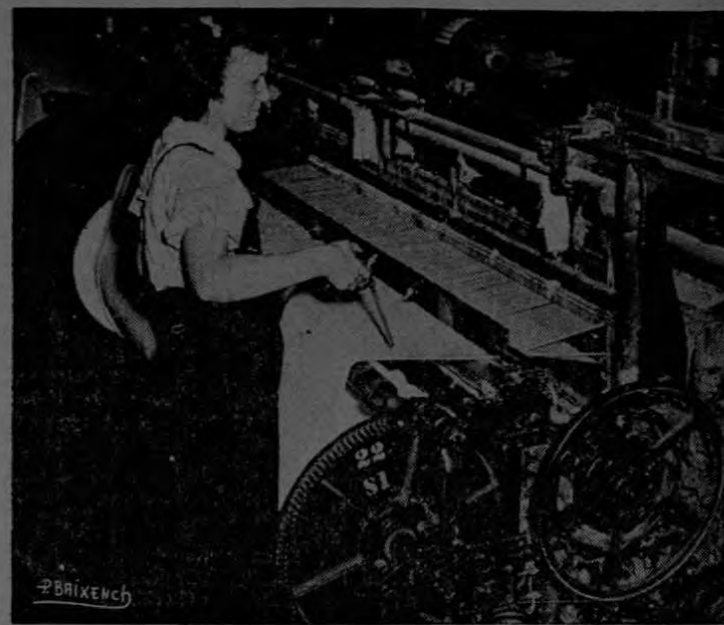
Juntos realizaron 300.000 horas de labor. Para ello superaron serias dificultades que exigían tenacidad y energía. Aprendieron el manejo de tractores y el empleo de caballos y bueyes en las tareas agrícolas. Trabajaron en la recolección del heno en parvas, aprendieron a ordeñar las vacas a máquina y a mano y el empleo de múltiples recursos para sobreponerse a situaciones de emergencia.

Cuando al finalizar el verano tuve

oportunidad de hablar con ellos, los encontré respirando salud, fuertes contentos y profundamente orgullosos, de sí mismos. Habían hecho amistades nuevas, algunos, las mejores amistades de su vida. Y todos sin excepción, consideraban interesantísima la experiencia obtenida. Ahora sabían lo que era el campo y los problemas de la comunidad rural. Sus gustos e inclinaciones particulares encontraron también amplio horizonte. Los aficionados a la poesía nutrieron su inspiración en fuentes naturales, los amantes de la música recogieron verdaderos tesoros en nuevas melodías. Su presencia benefició también a los campesinos. Jóvenes y muchachas envidiosos de la vida de la ciudad encontraron nueva belleza a la que les estaba destinada, al contemplar a través de otros ojos.

Este sacrificio entra en la esfera de los sacrificios útiles. Porque la renuncia de las vacaciones por parte de un grupo de estudiantes significó, no sólo la producción de alimentos, sino también la creación de ideas y sentimientos de alta categoría.

Sublimes enseñanzas de Cristo, como las contenidas en las palabras—"Aquel que haya perdido su vida la encontrará." hacen pensar en esta clase de sacrificios. Porque suponen la ofrenda de la propia personalidad en



Las mujeres norteamericanas en las Industrias Textiles

aras de algo superior que trasciende el yo, individual y pequeño. Este proceso no lo disminuye sino que lo en grandece. Si en él se pierde la vida, se la ha perdido por encontrar algo mejor y más digno de ser vivido.

No se salvará el mundo de la crisis que lo aflige con simples privaciones sin cauce productivo. Pero un nuevo mundo surgirá de esta guerra —pues

tal es su propósito—no porque cada uno de nosotros rebajemos nuestro nivel de vida hasta llegar al sacrificio, sino por el esfuerzo que cada persona realice por producir más, aunque entre tanto tenga que conformarse con recibir menos.

Un sacrificio así es bueno, ennobecedor, santo...

Las Madres del Buen Pastor

Deseosas de conversar largamente con esas santas mujeres, inspiradas en la obra sublime de la Madre María Eufrosia Pelletier, para llevar luz y esperanza a las almas, y sonrisas a los labios, nos encaminamos a la Casa del Buen Pastor, situada en Guadalupe, allí donde el dolor se amortigua y la redención aparece, en muchas ocasiones, esplendorosamente ataviada.

Junto a la Madre Provincial Sor María de Belén y la Madre Superiora Sor María de San Estanislao, vivimos tres horas de intensa satisfacción, porque allí en esa morada de amor al prójimo, por amor a Dios, el consuelo llega a los espíritus abatidos por medios misteriosos, por los

únicos que obran directamente sobre el alma. Son muchos los pensamientos de esperanza que animan a esas santas mujeres en el mejoramiento de las niñas confiadas a su guarda; es ilimitada la energía moral que las capacita para servir a cuantas sufren la crueldad de su destino. Es esa la mejor garantía de su labor fecunda, presta a demostrar a las pequeñas pecadoras que se les ama y no están solas. En aquel centro de infinito amor se empieza a pensar en el derecho a la vida.

Las Madres del Buen Pastor llevan consigo la luz, como la llevan las buenas; saben que, el bien tranquiliza y consuela, despierta la fe en el por-

venir y abre nuevos horizontes a los azotados por el infortunio.

Esas pobres muchachitas confiadas al celo incomparable de las Madres del Buen Pastor necesitan, sobre todo, ser consoladas: un poco de bondad devuelve al alma la paz y la alegría, produce al ser más lastimado, la impresión de que no está perdido.

Lastima grande que la Institución modernizada en muchos aspectos, no cuente con laboratorios psicológicos y psiquiátricos para seguir las investigaciones necesarias al mejor éxito de la labor iniciada y la que, a pesar de la carencia de estos indispensables recursos en un centro de esa índole, ha logrado realizar un sensible mejoramiento en sus educandas.

La obra está incompleta: es imposible obtener resultados positivos en el proceso moral de las internas mientras no permanezcan en la Institución, no el tiempo absurdo que determine una ley arcaica e inhumana, sino el necesario para mostrar a las niñas extraviadas los tesoros ocultos en cada una de sus almas, las fuerzas internas capaces de producir reacciones favorables, y sobre todo, la influencia costante y bienhechora de quienes dirigen y hacen descender sus bondades sobre las oscuridades del espíritu.

La obra de las Madres del Buen Pastor debe completarse con un Tribunal de Menores, independiente de esa ley impía que tasa la condena con métodos antiguos, surgidos de la ignorancia, y no sabe leer en los corazones afligidos; de esa ley que fija un término antojadizo para la rehabilitación de una desventurada niña, según su criterio egoísta, y no con la experiencia que indica la posibilidad de poner término a quien en su desconcierto para volver a la familia y a la sociedad, en cuanto sea posible, libre de mácula y con armas suficientes para desenvolverse en un medio limpio.

Nuestro espíritu se conforta porque las Madres que dirigen la marcha de la noble y benéfica institución del Buen Pastor, comprensivas, inteligentes y dentro del movimiento cultural moderno, comparten con nosotras estas ideas y estarían prontas a secundarlas.

Vea el dinero que gasta usando, señora, para lavar su ropa, el incomparable

JABON YELOS

Usándolo ahorrará dinero y su ropa quedará pulcramente limpia.

COMPRELO EN LA

FERRETERIA SOLEY

CUESTA SOLAMENTE ₡ 0.80 LIBRA

Recuerde usted: Que las uñas de las manos son portadoras de gérmenes infecciosos y por eso es recomendable tenerlas siempre bien cortas. Las cartas breves, las visitas breves es lo que más conviene y más agrada.

Amor y Belleza

MILES de admiradores tienen los rostros llenos de vida y de expresión. Eso se consigue con facilidad usando, antes de empolvarse, la maravillosa Crema Primavera. Se puede aplicar a todas horas porque la piel la absorbe rápidamente. La Crema Primavera, de aroma delicado, es además invisible y fresca.

La Crema Primavera

de miel y almendras

da encanto juvenil

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

Vivienne Leigh

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868

Seguro contra enfermedades

A Ud. le conviene adquirir cuanto antes

UNA POLIZA

contra accidentes y Enfermedades

que protege ampliamente en casos de Hospitalización, Operaciones quirúrgicas, etc.

No espere a que un accidente o una operación e impidan asegurarse

El asegurado está en libertad de escoger los servicios médicos respectivos

Pídanos informes sin compromiso para Ud.

Estamos a sus Ordenes

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Habilidad excepcional en la Industria Bélica, han demostrado las Mujeres



Un gran número de mujeres de los Estados Unidos que se dedicaban con satisfacción a sus actividades de amas de casa antes de que su país fuera arrastrado a la guerra, prestan hoy sus servicios con todo éxito en las fábricas de pertrechos de guerra que proveen a los soldados de este país de los materiales necesarios para alcanzar la victoria.

Hay que admirar a estas mujeres que obligadas por las necesidades creadas por la guerra, han aprendido los prolijos detalles de la soldadura de metales. La necesidad de soldadores se ha hecho patente debido al gran número de obreros que han sido dados de alta en las fuerzas armadas, así como por el enorme aumento alcanzado en las construcciones de barcos, de aeroplanos y de otros productos que son esenciales para las Naciones Unidas en su avance hacia la victoria.

Un estudio hecho recientemente por el Negociado Femenino, adscrito a la Secretaría del Trabajo de los Estados Unidos, reveló las proezas realizadas por las soldadoras estadounidenses durante dos años de guerra.

No se sabe a punto fijo el número total de soldadoras en este país; pero no hay duda de que llega a muchos millares, según se desprende de los informes rendidos sobre el particular por las fábricas, astilleros y escuelas de artes y oficios. Las fábricas de guerra y los astilleros en que la soldadura viene a ser una tarea productiva de excepcional importancia, emplean una gran mayoría de mujeres para desempeñar esta clase de labores.

Algunos trabajos de soldadura son más difíciles que otros. Las mujeres estadounidenses, animadas por el deseo de igualar las hazañas de los hombres en los campos de batalla, se han hecho cargo, con resultado magnífico, de todos estos difíciles trabajos.

En plantas de montaje de aeroplanos, las mujeres han reemplazado con eficacia a los antiguos soldados, a pesar de la creencia que existía antes

de la guerra de que para adaptarse a los trabajos de soldadura se requería años de experiencia. Las mujeres que se han hecho cargo de esta labor, no solamente soldan toda clase de metales, sino que se han convertido también en obreras expertas en varios tipos de soldadura especial, conocidos técnicamente con el nombre de soldadura en el sitio.

Las mujeres han dado mejor resultado que los hombres en la soldadura de cubiertas de aluminio de los tableros de las alas y de los timones de control de los aeroplanos. La "soldadura en el propio sitio" requiere gran destreza manual, un poco de esfuerzo para levantar objetos pesados y se adapta muy bien al trabajo de la mujer.

El inusitado número de soldadoras que trabajan hoy en los astilleros es una prueba manifiesta de su magnífica aportación a la industria y los favorables comentarios sobre el particular de los empleados superiores de los astilleros indican, sin lugar a duda, la sorpresa general que ha causado la labor femenina.

Un capataz entre otros, demostró su entusiasmo, por el magnífico trabajo de las soldadoras, diciendo que ellas pueden efectuar y lo han hecho ya, una gran variedad de clases de soldadura.

Entre otras industrias bélicas, en las que las mujeres han demostrado su habilidad excepcional, se cuentan las de herramientas mecánicas y accesorios, de máquinas para tiendas y oficinas, de cañones, obuses y morteros, de aparatos de teléfono y de radio, de instrumentos quirúrgicos y científicos, de maquinarias eléctricas y sus accesorios, de tanques y de equipos automotrices.

Es digno de atención, en cuanto a la labor de estas mujeres que han abandonado sus actividades normales para aportar a la nación la parte que les corresponde en el logro de la victoria, el siguiente comentario del jefe de la oficina de personal de uno de los

COSAS DE AMOR

Por GLORIA.

A muy Celosa.

Tu carta me llena de pesadumbre; vives en una constante aflicción creyendo que tu marido te traiciona en cada mirada. Tienes razón de temer perderlo con tu continuo reclamo. Los hombres cuando se ven acosados por los celos se endiosan y llegan a creer que todas las mujeres mueren por ellos, se echan por el atajo buscando la prueba de cuanto han pensado. No seas bobita, refrena tus locuras. Imagina que cada mujer hiciera lo mismo, se convertiría el mundo en un verdadero asilo de locos. Junto a los celos, que son ya una locura, nacerían otras monomanías y en esa forma toda alegría se convertiría en tristeza a fuerza de pesimismo.

Tu imaginación está sobreexcitada. Precisa, ante todo, que veas al médico y luego tú misma puedes con un poco de voluntad ir refrenando esa desventurada pasión de los celos. Con ella darás pronto al traste con tu hogar y será otra mujer más corrida que tú, quien se beneficiará con el cariño de tu esposo. Ya lo sabes.

A Arrepentido:

¿Por qué ofendió usted, caballero, a tan delicada señorita, sin motivo para ello, sólo por una ofuscación de los sentidos?

Recuerde usted bien que las palabras que se pronuncian irreflexivamente dejan, muchas veces, huellas muy hondas.

Esa amiguita suya, delicada, buena y generosa, no era digna de ser tratada en la forma que usted dice, según las propias expresiones de su carta. Si usted se respeta debe respetar a la mujer. Por causa suya ese amor tan sincero que se le ofrecía puede irse para siempre y créame que habrá perdido una bella oportunidad de encontrar una compañera ideal. ¿Un consejo me pide?

Pues bien, oiga usted: No deje de visitarla, pero por muchos días no hable usted más del doloroso incidente. Sea usted más fino y delicado que nunca y hable de cuanto pueda complacer a la niña, a sus familiares y es muy posible que la señorita comience a intrigarse y a perdonar.

Aviseme del efecto que produzca la receta.

astilleros más grandes de los Estados Unidos: "Todos los soldados en los talleres serán mujeres, las cuales ejecutan su trabajo sólo en las cubier-

tas superiores de los barcos y no en los costados o en otros puntos peligrosos".

PARA DESPUES DEL CAFE

En una casa de pensión donde se comía bastante mal, pusieron al poeta Emilio Carrère un pedazo de queso en el plato, tan delgado, que, cuando lo vió el poeta se tapó la boca con las manos.

—¿Qué hace usted?—le preguntó la dueña de la pensión.

Y él respondió: —Es para que no se salga del plato con el aliento.

A Muñoz Seca lo habían amenazado con darle una paliza y durante meses y meses vivió lleno de miedo. Al fin quien se la había jurado, lo encontró y le propinó cuantos arrrozados pudo; hasta dejarlo malísimo. Camino del hospital Muñoz Seca exclamó:

—¡Al fin me he curado del miedo!

CORDIALIDAD

Cada vez que realizamos una acción en contra de otro —aunque ese otro se haya constituido en nuestro enemigo y realizado a su vez en contra de nosotros un daño cualquiera—, nos hemos perjudicado. Los rencores, los enojos, las murmuraciones, las maldiciones y las venganzas, son elementos adversos a nuestra tranquilidad y reposo.

Cada vez que la ira nos envuelve, el producto de esa ira no cae sobre el adversario: cae sobre nuestra alma.

Rencores, son siempre misterios que influyen grandemente en el desarrollo de la vida y de la suerte de cada uno.

Cuando no podamos dejar afectos o dulzuras, no dejemos nada, antes que dejar rencores, malas impresiones o malos recuerdos.

Procediendo noble y lealmente, todo está salvado, porque nada da más

de nosotros que el haber sido llanamente humanos y bondadosos; nada atrae sobre nuestra vida bienes mayores, que aquello de haber repartido bienes. Cada vez que nos separemos de nuestros afectos, dejemos siempre una impresión grata y dulce.

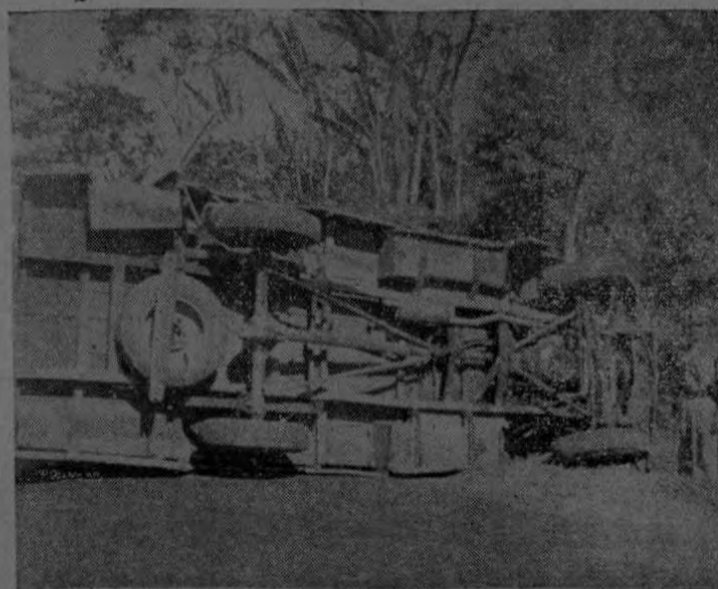
No echemos sobre nuestro corazón el peso terrible de los sentimientos adversos y duros, porque son muy pesados de llegar...

Colocamos los anuncios de manera que se noten a primera vista. Coopere con los anunciantes de éste su periódico, comprándoles lo que usted necesita.

El accidente que presentamos a la vista de nuestros lectores de un carro volcado, ocurrió por negligencia del chauffer que no examinó como debía, el balancín que le falló en el momento en que menos lo pensaba

Sea Ud. MAS PRECAVIDO!!

Asegúrese de que todo esté en orden, sin que le quede la menor duda.



Especialmente fijese bien si el balancín funciona perfectamente.

Señor Automovilista!!
Antes de poner en marcha su automóvil, Revíselo!!

De lo ancho a lo largo del país todo el mundo usa JABON

YELOS

Por estas seis razones:

- 1° Porque es más espumoso,
- 2° Porque lava más,
- 3° Porque deja olor a limpio,
- 4° Porque no daña la ropa,
- 5° Porque es más económico,
- 6° Porque evita trabajo.

De venta exclusivamente en la

Ferretería SOLEY

CUESTA SOLAMENTE 0.80 LIBRA